

# La España Artística

## PRECIOS DE SUSCRICIÓN

|                                  | Ptas. | Cts. |
|----------------------------------|-------|------|
| Madrid, mes.                     | 1     | 50   |
| Id trimestre.                    | 3     | 50   |
| Provincias, trimestre.           | 3     | 50   |
| Ultramar y Extranjero, semestre. | 10    | 50   |
| Numero atrasado.                 | 1     | 50   |

## PUNTOS DE SUSCRICIÓN

En la Administración: Pozas, 4, 2.º y en las principales librerías.  
Las suscripciones de provincias pueden hacerse en casa de los correspondientes de la Galería El Teatro de D. Florencio Fiscovich, o remitiendo el importe a la Administración.

## PERIÓDICO DE TEATROS, LITERATURA, POLÍTICA Y BELLAS ARTES.

**Director: GABRIEL MERINO**

### AGENCIA TEATRAL

en combinación con las mas importantes del Extranjero

OFICINAS: POZAS-4-2.º

APARTADO N.º 429

TELÉFONO 421

ADMINISTRADOR Y REDACTOR: ENRIQUE ZUMEL

Este periódico se publica los días 1, 4, 11 y 18 de cada mes, y contiene noticias del movimiento artístico en Europa y América.

Para anuncios y comunicados véase la cuarta plana.

Horas de oficina: los días no festivos de 11 a 6.

En la Guía Artística se anunciarán constantemente gratis los artistas suscritos que se hallen disponibles.

Toda la correspondencia a D. Florencio Fiscovich.

El pago siempre adelantado.

## CRÓNICA

Ya sabrán ustedes que un tahonero de Málaga ha tenido la inmensa alegría, la suprema satisfacción de ver dentro del horno nada menos que la figura de María Santísima.

¡Y pequeño escándalo que se armó en el barrio!

El gremio de tahoneros se amotinó—como si se tratara de una rebaja,—y todos acudieron «al lugar del suceso» con una prontitud que... ni la del Jazgado de guardia cuando hay que levantar un muerto.

(Y no vayan ustedes a echar á mala parte eso de levantar muertos.)

El caso es que el tahonero en cuestión quedóse estupefacto,—como el sereno de *La canción de la Lola*.

La noticia circuló con la rapidez del rayo,—este giro sí que es moderno,—y los industriales del gremio invadieron la casa, ávidos de presenciar el portentoso milagro.

No se puede decir que acudieron *en masa*, porque precisamente acababan de soltarla para echarla á la calle.

Es decir, que la noticia les sorprendió con las manos en la masa.

¡Y allí eran de ver los aspavientos, las contorsiones, las protestas de fé de aquella multitud fervientemente católica, *avun-que* enharinada!

Diferentes versiones corren de boca en boca por la población.

Hay quien dice que si la Virgen eligió la persona de un tahonero para hacer ante ella su aparición, fué sin duda porque los individuos de aquél oficio merecen más que ningún otro esta preferencia, á causa de fabricar—con equidad y aseo relativos,—lo que comunmente se llama el cuerpo de Cristo.

Es decir, el pan.

Y por cierto que no deja de ser atrevido eso de llamar cuerpo de Cristo al pan. Porque ¿qué idea va á tener de este sacratísimo cuerpo el infeliz que se alimenta con mendrugos?

Pero no nos metamos en honduras, en primer lugar porque cobra Flores García, y en segundo porque algún mal intencionado podría ver asomo de impiedad en estas inocentísimas frases.

Ello es que el milagro se hizo y que todo el barrio, con los panaderos á la cabeza, se dirigió al gobierno para que erigiesen una ermita en el propio lugar donde la Virgen se apareciera.

Los incrédulos dicen que la aparición habría sido quizá producto de algún *alumbramiento* del tahonero.

Puede ser, porque el alcohol, y más si es *amilico*, produce éxtasis de varias clases.

Pero creemos que están más en lo firme los que aseguran que la Virgen se presentó al tahonero por ver si su divina y benéfica influencia conseguía lo que ningún Ayuntamiento ha podido lograr jamás.

Es decir, que el pan no se venda falto de peso, ni se suba el precio con tanta frecuencia.

El vecindario de Málaga, fiado en la portentosa aparición, abraza el convencimiento,—que es lo único que se puede abrigar en Julio—de que el pan se venderá desde ahora muy barato y que será bueno y abundante.

Y dirán, de seguro, los tahoneros malagueños:

—¡Fíate en la Virgen y no pagues!...

Nos ha entrado la monomanía de las básculas.

Antiguamente, y aun hoy, quedan algunos rarísimos ejemplares, veíanse por las afueras de Madrid, y con especialidad en los sitios donde se celebraban, verbena, romerías y otras *juergas* por el estilo, unos pequeños artefactos adornados con mugrientas banderolas y que solían alumbrarse al cerrar la noche con los tíbios resplandores de un desvencijado farolillo, á cuyo pie leíase un cartel en que con desiguales caracteres ponía: *Se pesa á dos cuartos*.

¡Y cuántas buenas mozas han pasado por aquella estrecha plataforma!

En ella solían subir todas ó casi todas las *Pobres... chicas* de la coronada Villa. Los mas fieles parroquianos de aquellas primitivas básculas eran los soldados de la guarnición.

Ningún pistolo que se estimara en algo, podía separarse de su novia sin haberla antes pesado «por el corto interés de dos cuartos».

¡Y eran de oír las pintorescas conversaciones que sostenían las enamoradas parejas cuando ella, puesta de pie en la plancha, se recogía con cierto coquetismo el rameado mantón y esperaba con expresión de viva curiosidad el momento en que la pesa se detuviera en cualquier hendidura de la romana que había de marcar el peso!

Hoy las cosas han cambiado: aquellos modestos aparatos que un día fueron el regocijo del servicio doméstico y el adorno indispensable de las giras campestres y de los bailes públicos de las afueras, han sido relegados al olvido.

El progreso va poco á poco arrinconando multitud de clásicos chirimbolos que tuvieron, como todas las cosas de este mundo, sus buenas épocas y sus días de moda.

Hoy las básculas automáticas que se ostentan por esquinas y plazuelas, y que, merced á su ingenioso mecanismo, ahorran trabajo y vigilancia, han venido á sustituir con indiscutible ventaja á los antiguos artefactos.

Y de tal manera se ha desarrollado la afición al sistema, que los aparatos de esa índole se reproducen que es un primor.

Hay algunos que al recibir la pieza de 10 céntimos devuelven un regalo.

—¡Si saliese siquiera un panecillo—decía uno de los del *hampa* (frase de moda).

Y con el tiempo se descubrirá también la manera de almorzar automáticamente por medio de aparatos de esos.

Con lo cual quedarán suprimidos los camareros.

Y por ende, las propinas.

Ya hay relojes que hablan en vez de dar las horas, y máquinas que sirven cerveza.

Pues á este paso, la vida es... una co-cinilla económica.

En una reunión de militares peroraba días pasados un individuo explicando las reformas que introduciría en el ejército, si él estuviese en condiciones de mandar.

Y decía en el calor de la discusión.

—Mis reformas habrían de ser altamente beneficiosas para los cuerpos facultativos. Yo haría del cuerpo de Estado Mayor un consejo que interviniera en todas las cuestiones; yo haría del cuerpo de Ingenieros una agrupación de hombres científicos que desarrollarían los problemas de fortificación y ataque, yo haría del cuerpo...

—¡Cochino!—le interrumpió uno de sus oyentes.

Y se levantó la sesión.

FRUTOS COLON Y ALES.

## SÉNECA. (1)

### SUS TRAGEDIAS

Existen sin duda ciertas analogías en el gusto con que se manifiesta en determinadas épocas literarias el género dramático y la tendencia que se marca en sus obras, obedeciendo á aquél, que es siempre tan tiránico como voluble. Estas analogías se encuentran en épocas muy diversas y en naciones muy distintas. Circunscribiéndonos á aquella edad en que floreció el trágico latino en quien ahora fijamos nuestra atención, es de notar el carácter que ofrece la musa trágica romana, cediendo á estas exigencias del gusto en el período histórico en que prodigaba sus inspiraciones al insigne ingenio cordobés. La tragedia latina ajustada imitadora de la griega, tomó de ésta sus asuntos, y en los grandes poetas heléni-

(1) La traducción á que se refiere este artículo, fué premiada con *Medalla de oro*, en la Exposición Literaria y Artística celebrada en Madrid el año 1887 á 88.

6

## HISTORIA DEL TEATRO

DESDE SU ORIGEN PRIMITIVO HASTA NUESTROS DÍAS

POR

D. ENRIQUE ZUMEL.

(Continuación.)

Aristóteles, Solma y otros autores de los más reputados, dicen que fué Sicilia la cuna del arte cómico, y que Epicarmo y Formión lo llevaron á Atenas, donde prosperó como ya llevamos dicho; y también debe pensarse que desde Sicilia se extendió al resto de Italia.

Horacio supone que nació la literatura romana después de la ocupación de Grecia; pero lo desmiente la historia, y Tito Livio afirma que los romanos tomaron los juegos escénicos de los Etruscos, y refiere que el año 390 de Roma, se padeció una epidemia; las supersticiones habituales no pudieron aplacar la cólera de los dioses, y para conseguirlo, se introdujeron las representaciones escénicas que ejecutaban cómicos etruscos que en su idioma se llamaban *histriones*; estas representaciones eran mímicas; pues bailaban y gesticulaban al son de la flauta sin pronunciar palabra.

La juventud romana los imitó introduciendo versos toscos: después *histriones* más hábiles, recitando

otros, representaban sátiras. Livio Andrónico mejoró el espectáculo; compuso dramas en que se observaba la unidad de acción; ocurrió con este poeta un caso gracioso; perdió la voz en fuerza de representar sus obras, y obtuvo que se le permitiese colocar delante un joven que cantaba sus versos mientras él gesticulaba; de aquí resultó que adoptasen los *histriones* el uso de significar con la acción lo que otro cantaba, y reservarse ellos para hablar en el diálogo.

La juventud de Roma, dejó á cargo de los *histriones* la representación de los dramas, y se contentó con recitar las *atelas*; composiciones muy cortas que se representaban siempre detrás de una obra larga, así como en nuestro teatro se han representado después los sainetes.

Entre la aparición de los *histriones* etruscos y la primera comedia de Livio Andrónico, pasaron ciento veinte y tres años: este autor vivía un siglo antes que pudiese Roma, terminadas las guerras púnicas, inspirarse en las obras de Sófocles, Téspis y Esquilo, y antes que Mummio llevase á Corinto los espectáculos teatrales, gloria que Tácito le atribuye. Andrónico, Ennio, Plauto, Nevio y Terencio, solo escogieron para sus dramas asuntos griegos, y el último de ellos: fué el único que nació después de la entrada de los romanos en Grecia.

Porcio Lacinio se acercó á la verdad más que Horacio y que Tácito, al colocar el principio de la poesía romana en la época de la segunda guerra púnica, pero habiendo combatido Nevio en la prime-

ra, es de creer que esta literatura, mas bien que de la Grecia, pasó á Roma de la Magna Grecia. Habían escrito allí comedias muchos Pitagóricos, y entre ellos Riton de Tarento.

No miran su teatro los romanos como un pasatiempo, sino como institución civil y religiosa; era un apéndice á los juegos del circo.

Dividían los dramas y tragedias en *palliatæ* y *togatæ*, según era el asunto griego ó romano; cuando se introducían altos personajes vestidos con la pretesta, eran *prætextæ*. Tuvieron muchas comedias de segundo orden; *tabernariæ*, *mimi*, *atellane*. Estas últimas que divertían al pueblo con sus picantes burlas, han sido comparadas á nuestras comedias, pero es justificada la comparación.

Pacuvio de Brindis, escribió diez y nueve tragedias; Lucio Accio, natural de Roma, compuso muchas, tomando sus argumentos de asuntos nacionales.

## II.

### PLAUTO Y TERCENIO.

M. Accio Plauto, natural de Sarsina en la Umbria, fué un poeta, que dió proporciones á la comedia que encontró en su infancia. Escribió gran número de ellas limitándose á retocar otras muchas, las cuales veían la luz pública bajo su nombre; todas traducidas ó imitadas del griego, cuyas costumbres retrataban: solo veinte han llegado de éstas hasta nosotros.

Á todos los demás que escribieron comedias, aventajó Publio Terencio; Cartaginés nacido en 192; fué robado siendo niño por piratas que le vendieron á Terencio Lucano, senador de Roma, que lo educó y lo dejó en libertad: logró reunir algún dinero y pasó á Grecia, y allí murió á los 39 años. De él han quedado seis comedias, las únicas que compuso; cien to ocho que había traducido de Menandro, las perdió en un naufragio: estas no fueron mas que ensayos. *El Eunuo* es original, aunque tomó del *Adulador* de Menandro los caracteres de Gnaton y Trason; obtuvo tan gran éxito que se llegó á representar dos veces en el mismo día y le produjo ocho mil sextercios.

Plauto y Terencio fueron los autores de más fama, aunque se diferenciaban mucho; el primero revela su familiaridad con el vulgo, y el segundo descubre su trato con la alta sociedad, en aquél la alegría es exagerada, en este moderada; Plauto, descuidado en la forma, licencioso y grosero en el chiste; en sus comedias, juegan los mismos tipos y caracteres de las griegas, acomodados á las costumbres romanas.

Terencio, aunque no pudo poner en sus comedias más mujeres que las de la clase de Cortesanas, las presentaba robadas en la primera edad, y su reconocimiento era el deslance de la intriga. Mas correcto en la parte moral, menos libre en su sátira, más espontáneo en el diálogo, pero con menos inventiva cómica, diciendo que no era posible crear nada nuevo.

(Se continuará.)

cos, Esquilo, Sófocles y Eurípides, se inspiraron los poetas romanos, cuando no los traducían fielmente.

Rara vez en la primeras épocas de la tragedia escrita en el idioma del Lacio, fueron tratados los asuntos nacionales que más podían excitar por su novedad, ó porque se refiriesen á acontecimientos de la historia patria de general interés. Abundaron los autores escénicos, y tanto llegó á extremarse el culto que se rendía á Melpómene, que el insigne Horacio creyó prudente para contener tan inmoderado ardor, sujetar á reglas este género literario, dando á conocer su *Arte poética*, de tanta autoridad para las generaciones que le sucedieron.

La tragedia latina, no obstante de lo cultivada que fué en el período á que nos referimos, no llegó á popularizarse. Bien sea porque sus asuntos no interesaban á los espectadores romanos ni despertaban la sensibilidad de corazones vulgares y poco dispuestos á comoverse, bien que gozasen más en espectáculos que impresionaban los sentidos, pero que no hablaban á la inteligencia ó bien que hubiese llegado uno de esos periodos desfavorables al arte, porque el gusto corrompido toma extraños rumbos; lo cierto es que la tragedia llegó á su decadencia y hasta desapareció por completo.

No motivó en poca parte la adversa suerte que sufrió de tal manera el género trágico, la aparición de otro nuevo que debía atraerse á la multitud y conquistarse el aplauso popular. La carátula de Talía hizo olvidar el coturno griego, y el género cómico obtuvo el favor del vulgo.

Á estos cambios en el gusto nos referíamos al encontrar evidentes analogías en el que se manifiesta á las obras dramáticas en diversas épocas literarias. Antes del nacimiento de nuestro teatro nacional, y aun á la vez que sus primeros ensayos, debidos á los autores que precedieron á Lope de Vega, su reformador, intentó imponer en la escena española aquel gusto greco-latino con las traducciones é imitaciones del teatro de la antigüedad clásica, sujetas á sus severos preceptos; pero el espíritu nacional les mostró su indiferencia, volviéndose por fin la espalda, y aplaudió con entusiasmo un género nuevo, adecuado á sus costumbres, sus aficiones y su nacionalidad. Estos cambios del gusto son frecuentes en todas las literaturas, y ejemplo tenemos también en nuestra patria de estas volubildades. Fijándonos sólo en la época moderna, en que tan diversas fisonomías ha presentado el teatro, advertimos al gusto público, ya siguiendo aquella escuela clásica de la antigüedad, con excesiva intransigencia, ya las corrientes de un exagerado romanticismo, ya complaciéndose en ver asimiladas nuestras costumbres á las de la escena francesa, ya favoreciendo con su atención y aun sus aplausos, las extravagancias del género bufo, y volviendo por último, en ocasiones, á saborear un romanticismo parecido en lo horrible de sus catástrofes á las antiguas tragedias clásicas.

(Se continuará)

## LOS TEATROS DE MADRID

**Recoletos.**—En la noche del 40 se estrenó en el teatro de Recoletos una pieza titulada *En la Plaza de Oriente*. El éxito fué mediano; se repitió un número de música cantado por la Sra. Auñón y las señoritas Pino y Parra; la ejecución, buena en general; á la conclusión fueron llamados á la escena los autores, que son el Sr. Cuevas del libro, y el Sr. Brull de la música.

—Con extraordinario éxito se estrenó un diálogo cómico lírico, titulado *Epitafio*.

Tanto el libro como la música gustaron, mereciendo los aplausos del público.

La interpretación excelente: la señorita Pino y Julio Ruiz no dejaron nada que desear.

Los autores son los Sres. Rojas y Ruiz de la letra, y de la música el maestro San José.

**Maravillas.**—La revista que con el título de *La verdad desnuda* se estrenó hace días, continúa llevando mucha concurrencia á este teatro.

El libro tiene chistes ingeniosos y detalles de mucha gracia.

De la música, los números de más efecto son: el vals coreado de la luz eléctrica, que canta muy bien la Sra. Méndez, un cuarteto muy bonito del primer cuadro y el terceto de fumadores. Estos tres números se repiten todas las noches entre grandes aplausos.

Muy bien en la ejecución la Sra. Folgado y los señores Castilla, Larra, Navarro y Lacasa. Los demás no descomponen el cuadro.

La empresa ha presentado la obra con gran lujo en decorado y trajes. El Sr. Muriel se ha portado tan bien como de costumbre en las decoraciones confiadas á su acreditado pincel.

Son autores del libro los Sres. Cantó y Arniches, y de la música el maestro Brull.

—En este mismo teatro se estrenó con mal éxito un juguete titulado *Por irradiación*.

### D. RAFAEL HERNÁNDEZ

Victima de aguda y penosa enfermedad, ha fallecido en esta corte el distinguido maestro compositor cuyo nombre encabeza estas líneas.

Nació en Madrid en 1824. Decidido á seguir una carrera artística, fluctuó entre la de pintor ó la de músico, pero al fin se decidió por ésta, ingresando en el real Conservatorio, llamado entonces de María Cristina, en 1837, y permaneciendo en él hasta 1843, perfeccionando después el solfeo con D. Juan Gil y cursando el piano con D. Pedro Albeniz, el canto con D. Baltasar Salioni, el italiano con el Sr. Oliva y la composición con el maestro Carnicer.

Del 43 al 48 recibió en París lecciones de canto de García, Celli y Galli, practicó la composición con Carlini, cultivador de la escuela de Nápoles, y con Carafa, del Conservatorio de aquella capital.

Fué socio fundador de la sociedad de Conciertos de Santa Cecilia, en que se oyeron con aplauso algunas de sus composiciones, y en particular su *Stabat Mater*, obra de gran arte, de contrapunto y de expresión y novedad. Allí presentó al teatro de ópera italiana su *Ronilda*, y combinó con el escritor D. Juan del Peral componer una gran ópera española, lo cual impidió la revolución del 48 y el tener que regresar Hernández á Madrid á causa del grave estado de salud de su señor padre.

Posteriormente escribió la música de multitud de zarzuelas, entre ellas *El Duende*, que fué la primera producción de este género que se conoció en España.

En 1.º de Julio de 1852 tomó posesión de la secretaría del real Conservatorio, siendo algunos años después nombrado profesor de armonía del propio establecimiento, en el que fué declarado excedente á fines de 1868, como otros profesores, volviendo á ocupar su plaza en Abril del 1873.

En 1873, y como uno de los principales iniciadores, fue nombrado secretario general de la sociedad Artístico-Musical de Socorros Mútuos, y luego primer vicepresidente de la misma.

Finalmente, Hernández contribuyó grandemente á formar en el público el gusto por la zarzuela. Inició muchísimas y muy provechosas reformas y mejoras de la música española, y se desveló por los profesores en general y por sus compatriotas en particular; terminando los días de su peregrinación en la tierra, si bien solo, casi de continuo en la penumbra y ordinariamente melancólico y como entristecido, estimado de todos y llorado ahora por sus muchos amigos y queridos discípulos de uno y otro sexo.

¡Descanse en paz!

## EL TEATRO

### Sección oficial.

#### ADICIÓN AL CATÁLOGO DE 1.º DE JUNIO.

##### COMEDIAS Y DRAMAS.

| TÍTULOS.                     | ACTOS. | PARTES QUE CORRESPONDE. |
|------------------------------|--------|-------------------------|
| Heridos y contusos.....      | 1      | Todo.                   |
| Leonor I de Aragón.....      | 1      | "                       |
| Olas de sangre.....          | 1      | "                       |
| La Ola.....                  | 3      | "                       |
| Lo sublime en lo vulgar..... | 3      | "                       |

##### ZARZUELAS.

|                             |   |         |
|-----------------------------|---|---------|
| ¡Aquello!.....              | 1 | M.      |
| Cerámico Nacional.....      | 1 | L. y M. |
| El pájaro pinto.....        | 1 | 1/2 L.  |
| Esta casa es mágica.....    | 1 | L.      |
| En la plaza de Oriente..... | 1 | L.      |
| La verdad desnuda.....      | 1 | L. y M. |
| La Ríjona.....              | 1 | L.      |
| Noche de feria.....         | 1 | L.      |
| Pepa, Pepe y Pepín.....     | 1 | L.      |
| Plan de estudios.....       | 1 | 1/2 L.  |
| Procedentes de empuño.....  | 1 | 1/2 L.  |
| Quid pro quo.....           | 1 | M.      |
| Santas en la Abadía.....    | 1 | M.      |
| Sustos y enredos.....       | 3 | M.      |

Ignorándose el paradero de la Compañía cómica-lírica que durante el mes de Junio actuó en Villaviciosa, (Oviedo), sin que el representante pudiera hacer efectivos los derechos de propiedad, suplicamos á nuestros corresponsales, prohiban la representación de las obras de los Sres. Arregui, Delgado, Hidalgo y esta, á la citada compañía, sea cual sea el punto donde en la actualidad estén.

La compañía la componían los Sres. D. Tomás Rasso, Director; D. Tristan Pauner bajo; D. Domingo Bozal, tenor; y D. Isabel Mantilla, tiple.

Estos señores estaban constituidos en sociedad, dando por su cuenta las funciones, y por tanto, todos y cada uno de ellos son responsables del pago de las derechos.

Por antiguo acuerdo tomado por los dueños de *Galerías dramáticas* Sres. Arregui, Delgado, Fiscovich é Hidalgo, están autorizados estos señores, para que cualquiera de ellos, en su nombre y en el de los otros tres, prohiba la representación de las obras pertenecientes á las cuatro casas editoriales á cualquier actor, dueño de teatro ó empresa teatral que falte al pago de derechos ó á cualquiera de las prerogativas que la ley de propiedad intelectual, concede á los autores, sus derecho-habientes ó representantes.

## NOTICIAS DE SALONCILLO

La Junta directiva del Círculo Artístico-Literario ha acordado la clausura del local hasta Setiembre.

Las razones en que apoya esta resolución son las siguientes, según la circular que se ha repartido á los señores socios:

«La casi totalidad de los socios se ausenta de Madrid durante el verano, y los pocos que aquí quedan prefieren sitios más frescos y adecuados para pasar sus horas de esparcimiento. La cobranza de las cuotas mensuales se hace muy difícil (en la mayoría de los casos imposible); no funcionan las mesas de bi-

llar ni de tréfillo, y los ingresos quedan, por consiguiente, reducidos á cantidades insignificantes. No disminuyen, en cambio, los gastos, sino que permanecen los mismos, y de ello resulta inevitablemente un aumento en el ya no escaso déficit de la Sociedad.

Otra consideración que ha influido decisivamente en el ánimo de la Junta. Hace ya bastante tiempo que por la mayoría de los socios se desea un cambio de local, por no reunir el que hoy posee este Círculo todas las condiciones deseables. La Junta se ocupará, durante el verano, en la busca y arreglo de nuevo local, en punto céntrico, que reúna interiormente la mayor suma posible de comodidades, y que, por sus condiciones todas, pueda contribuir al fomento de un Centro tan necesario é importante como es indudablemente el Círculo Artístico-Literario.»

Con el número 27 ha regalado *La Última Moda* un figurín acuarela tan bonito como elegante. El éxito de esta interesante publicación aumenta cada día. Las «Crónicas de la moda» que inserta son de gran novedad. La Administración. Claudio Coello, 13, Madrid, remite, á cambio de 25 céntimos, un número de muestra con regalo.

### LO SUBLIME EN LO VULGAR

El drama que con este título ha estrenado en Barcelona D. José Echegaray, es un nuevo timbre de gloria añadido á los muchos que ha alcanzado su autor.

Ya hemos dicho que el argumento está basado en una de las muchas fases del adulterio, con situaciones interesantes y levantadas, como solo puede crearlas hoy la inspirada imaginación de Echegaray!

Un marido ultrajado, que al saber su desdicha piensa en vengar el ultraje; un seductor, casi arrepentido de su delito; pero que tal arrepentimiento llega demasiado tarde; un duelo, del que esperan el resultado dos esposas con inexplicable ansiedad; rivales que tienen la misma desgracia, y que sufren por la misma causa con distintos sentimientos. El esposo ultrajado (Vico) y el seductor (Calvo), se batían y el segundo es el que sucumbe; final hermoso. Lleno de frases y pensamientos dignos del autor, y dichos por los dos colosos que hoy sostienen con denodados esfuerzos el vacilante teatro Español. De la forma no hay que hablar; pues basta saber que es de Echegaray.

Copiamos á continuación algunos fragmentos que no hemos visto reproducidos en ningún periódico de Madrid.

En el acto segundo, escena primera, demuestra el carácter de Ricardo y su esposa en los siguientes hermosos versos:

«RICARDO. ¿Ves las hojas

despreñadas de la selva,  
y arrastradas por el viento  
juntas ir á rás de tierra,  
qué alegres, qué revoltosas,  
y qué verdes por más señas?

Entre ellas vá una simiente

y es la única que medra:  
la única que al suelo agarra,  
la que horada su corteza,  
y con sùtiles raíces

en lo más hondo penetra:  
la que ya firme y segura  
tallos y ramas desplega  
y se corona de flores,  
y en sus frutos se hace eterna.

En tanto, ¿qué son las pobres  
hojas verdes? ¡hojas secas  
que se deshacen en polvo,  
que aguas y viento se llevan!

Las hojas son los amores  
caprichosos de la selva,  
y la simiente, bien mío,  
es la pasión verdadera.

Si tu amor echó raíces  
en mi pecho, ¿qué te apena?  
Al arrancar la semilla  
¡se va el corazón con ella!

LUISA. Yo no sé si eso es verdad,

pero ¡ah, que á gloria me suena!  
En todo caso responde  
á esta duda traicionera:

¿fue muy grande la hojarasca,  
Ricardo, de tu existencia?

RICARDO. ¿Qué pregunta! No fui santo.

LUISA. Pues yo santo te quisiera.

En estas últimas frases retrata el autor de un modo perfecto á Ricardo, y para dar á conocer á Bernardo, bastan pocos versos del acto tercero.

Bernardo, después de ceder á su esposa la mitad de su fortuna, ó toda si muere en el desafío con Ricardo, al verse con este le dice demostrando lo sublime de su carácter:

¡Agradecimiento nécio!  
¡Es por Luisa, y es por mí.  
Para usted sólo hay aquí,  
odio, venganza y desprecio!

Si ante su esposa pudiera  
rebajarle, como estoy  
rebajándole, le doy  
mi palabra que lo hiciera.

Si de algún modo lograra  
que le despreciase á usted...  
¡mi compasión, ni merced,  
aunque el alma me costara!

RICARDO. ¡Hay en mi vida un sagrado:

el amor de mi mujer!  
Y al que intente oscurecer  
ese amor, tenga pensado,  
aunque le sobre razón,  
y le rebose el derecho,

que yo le arranque del pecho,

por de pronto el corazón!  
¡Mira cómo la defiende!  
¡No te ha defendido así! (Á Inés con sarcasmo.)  
¡Déjame por Dios!  
¡Aquí!

Escucha, calla y aprende.»

### Otro fragmento.

Para compendiar esa teoría mundana de que los caprichos de los hombres casados por otras mujeres que no son las suyas, no tienen la trascendencia que les dan los moralistas, el *lío* soñador creado por Echegaray (es decir, Rafael Calvo) dice estos versos deliciosos contestando á su amigo Gonzalo, que le acusa de loco de atar, y de infame para con un amigo tan bueno como D. Bernardo:

«RICARDO. ¡Ven acá, pobre inocente!  
¡filósofo trasnochado;  
eremita trasplantado  
á estas tierras de Occidente!  
Si paso por mi jardín,  
corto una flor, y la aspiro  
un rato, y después la tiro;  
si á los postres de un festín,  
cuando va suben las brumas  
de la embriaguez á la frente,  
humodezco el labio ardiente  
del Champagne en las espumas;  
si en una puesta de sol  
fijo la mirada ansiosa,  
en una mujer hermosa,  
de puro tipo español;  
si una dulce melodía  
que en blandas ondas se mece,  
á mí llega, y me extremece,  
y me da melancolía...  
¿en qué ofende á mi mujer  
un deleite pasajero,  
si antes, y después, la quiero  
cuanto yo puedo querer?  
De los sentidos no pasa  
todo eso que los agita;  
el ansia que los irrita  
el fuego que los abrasa,  
el placer que los corrompe,  
se van, á lo que imagino,  
como la espuma del vino  
cuando la copa se rompe,  
ó cuando la copa rueda:  
¡y otra vez vuelve la calma,  
y lo que estaba en el alma,  
allí estaba, y allí queda!»

No es nuestra misión ni mucho menos hacer un juicio del drama, y si sólo apuntar impresiones; y, por lo tanto, reasumiendo, diremos que acude el público á borbotones, aplaudiendo en crescendo durante los tres actos.

La interpretación es superior; D. Antonio Vico, en el protagonista, está inimitable, y lo mismo D. Rafael Calvo en *el Ricardo*, que desempeña de un modo perfecto.

Muy bien la Sra. Calderón y la Guillén, y discretísimo, Ricardo Calvo.

J. M. F.

## PROVINCIAS

### AVISO IMPORTANTE.

Suplicamos á los numerosos artistas de Provincias que nos honran con su suscripción, den cuenta de sus cambios de domicilio, porque de otro modo no podemos responder del extravío de los números que se les remitan.

**Toro.**—El día 3 del corriente salió para Torrelavega la Compañía del Sr. Cogziola, habiendo dado solamente cinco funciones de ocho que tenía anunciadas.

**Castrourdiales.**—Durante el verano actuará en este teatro un cuadro de zarzuela de que forman parte las Sras. Cros y Nogales, y los Sres. Obón, Albert, Acevedo, Artabita y otros no menos apreciables artistas.

**Santander.**—Ha salido para Santiago la Compañía del Sr. Berges.

**Alcoy.**—Una Compañía de zarzuela, formada en Valencia, inaugurará el teatro de verano recientemente construido en este punto.

**Soria.**—Ha terminado su temporada la Compañía dirigida por el Sr. Calvacho, que pasa á Avila.

**Tarragona.**—Han dejado de formar parte de la Compañía que actúa en el teatro de los Campos, la tiple Doña Eliodora Salvador, y el barítono Sr. Pastor, habiéndoles sustituido la tiple Carmen Sendra y el barítono Antonio Soler, procedentes ambos de Barcelona.

**Albaida.**—El conocido y reputado barítono Francisco Brú, que con sus hijas Pepita é Isabel, tiple primera y segunda respectivamente, están actuando en ésta, terminarán su escritura en fin del presente mes, desde cuya fecha quedan á disposición de las empresas.

**Cádiz.**—Nuestro corresponsal, Sr. Jurado Prieto, nos remite las siguientes noticias.

—El beneficio del barítono Sr. Guijo estuvo muy concurrido. Pusieron en escena, *El censo*, *Los baturros* y *La cabra tira al monte*.

—Con motivo de la marcha a Madrid del distinguido concertista, Sr. Hierro, La Sociedad de Sexteto que actúa en la Sala-Meyerbeer, ha contratado al notable violinista D. Eduardo Lucena, como primer violín, al cual le sigue Rodríguez Seoane, segundo violín; Kives, viola; Castro, violoncello; Llopart, contralto, y T. masi, pianista.

—El Teatro Cómico ha terminado sus tareas. Ha sido contratado para dicho teatro, el aplaudido tenor cómico Sr. Ventura de la Vega, quien además de ser director, ha sido encargado de formar la Compañía que ha de actuar desde primero de Setiembre.

—Se ha firmado el contrato para la venida al Teatro Eslava, desde mediados de Agosto, de una Compañía de Ópera.

—Entre otras piezas de concierto, ejecutaron el 11 en el Salón Meyerbeer, la Segunda Polonesa, de concierto de Marqués y melodía en fá, de Juarraz (para instrumento de arco.)

**Portman.**—Para el próximo día de Santiago, se preparan varios festejos en este pueblo.

En la noche de ese día, ofrecerá otra velada en el Teatro Campoy, la Sociedad lírico-dramática «La Caridad», poniéndose en escena *La Gran-Via*, *Los valientes* y *Deuda de sangre*.

**Novelda.**—Ha terminado sus tareas la Compañía de declamación que dirige el Sr. Soler, pasando a Elche.

**Sax.**—(Alicante.)—Actúa un cuadro de zarzuela que forman parte las Sras. Ávila, García y Aguirre y los Sres. Rodrigo, Rodríguez y otros.

**Segovia.**—*Juego de prendas*, *Levantar la caza*, *El hijo de mi amigo*, *La niña de la bola*, *Manzanilla y dinamita* y *Los domingos* han sido las obras desconocidas para aquel público y estrenadas en el teatro de la Plaza durante la semana anterior.

**Almagro.**—Probablemente dará dos funciones en este teatro la Compañía de zarzuela que actúa en Ciudad-Real.

**Totana.**—Según nos comunican de este punto en carta fecha 9, los empresarios que tenían en arrendamiento el Teatro-Circo, desaparecieron de la población sin satisfacer los derechos de propiedad correspondientes a las funciones celebradas desde el 3 al 7 de Junio.

No sólo hicieron esto, sino que abrieron y cobraron un abono por diez funciones, y no dieron más que tres.

Los artistas de la Compañía siguieron trabajando, con ánimo de cumplir en parte los compromisos que la empresa había contraído.

Los empresarios fugados son, según nuestras noticias, los Sres. Morales y Bayona.

**Zaragoza.**—El día 9 se estrenó en el Teatro-Circo, con gran aplauso, la revista política, original del Sr. Navarro y Gonzalvo, titulada *La Riojana*.

La ejecución fue esmeradísima, distinguiéndose la Sra. Górriz, que hizo el papel de protagonista con una discreción y una maestría superiores, y las señoras Martín Grúas y González, y los Sres. Romea, Vallés, Povedano, Cruz y Venegas.

—El 14 tuvo lugar en el Teatro Pignatelli un gran concierto vocal é instrumental, en el que tomaron parte los distinguidos artistas de ópera Doña Amalia Boni y D. Eduardo Camero, el conocido pianista D. Agustín Pérez Soriano y la banda del regimiento del Rey.

—Invitado por la empresa, en breve saldrá para esta capital el aplaudido autor D. Eduardo Navarro y Gonzalvo, que presenciará alguna representación de *La Riojana*, que, dicho sea de paso, está dando mucho dinero en aquella población.

**Algeciras.**—La Compañía del Sr. Subirá, que actúa en Gibraltar, trabaja los domingos en este teatro Principal.

**Jaén.**—Durante las próximas ferias de Agosto, actuará en este teatro una Compañía dirigida por D. Paulino Delgado.

**Valencia.**—La Compañía que actúa en los Jardines del Santísimo sigue contando por éxitos las representaciones, siendo muy aplaudidas las tiples señoras Leyda y Caveiro, y los Sres. Sala Julián, Barceló-Vico, Martí Duval y Barceló. También son aplaudidas las Sras. Estrada, Senis y Ballesteros.

**La Bañeza.**—Por informes posteriormente recibidos sabemos que D. Juan Manuel Palau ha cumplido religiosamente, según tiene costumbre, en el pago de los derechos de propiedad.

Rectificamos gustosos la noticia que acerca de esto se publicó en nuestro número de 1.º de Julio.

**San Ildefonso.**—Ayer empezó a actuar en la Granja la Compañía que todos los veranos contrata el Sr. Hernández.

**Santiago.**—Ha llegado la Compañía de zarzuela que dirige el Sr. Berges, abriendo un abono para 14 funciones, que empezaron el día 11.

**Lucena.**—El teatro de esta ciudad ha estado cerrado hace años, y ya casi ruinoso. Ha pasado a ser propiedad del Excmo. Sr. D. Juan Jiménez Cuenca, senador del reino, quien se propone hacer los reparos necesarios para su rehabilitación.

**Tomelloso.**—Procedente de Alcázar de San Juan ha llegado a esta la Compañía dramática que dirige el Sr. Coreuera proponiéndose funcionar hasta las ferias, que terminan el 19 de Setiembre.

**Gijón.**—Leemos en *El Porvenir*: «Hemos oído asegurar, que con motivo de la próxima apertura del Teatro-Circo de los Campos Eliseos

con la Compañía Dramática-Cómico-Lírica, donde dará algunas funciones extraordinarias la empresa Julia Cirera, se piensa llevar a cabo inmediatamente la instalación del alumbrado eléctrico en dicho centro de recreo.»

—La Compañía de la Sra. Cirera debió debutar anoche con *Dora*.

**Gerona.**—La Compañía dramática que actúa en el Teatro Principal, ha ejecutado en la segunda función de abono que tuvo efecto el 8 del actual, *Batalla de Reinas* y *La Espurna*.

**Málaga.**—En el Café-Restaurant de Crespo y el Café Universal, se están dando notables conciertos.

## TEATROS EN ULTRAMAR

**Habana.**—Las noticias que recibimos por el último correo alcanzan al 25 del pasado:

«Teatro Habana.—Extraordinaria concurrencia disfrutó anoche de la primera representación de *Boccaccio*, puesta en escena con verdadero lujo y propiedad.

La Sra. Plá, inimitable en el papel de protagonista, lució tres trajes que llamaron poderosamente la atención de los espectadores, que no cesaron de aplaudirla, alcanzando en el tercer acto una ovación en el *duo con Fiametta*.

El *Boccaccio* que hace la Plá a juicio de todos los que le han visto, es uno de los mejores que se han hecho en la Habana por compañías españolas.

Hoy y mañana se repite la obra, y el público no debe perder ocasión de ver a la señora Plá en esta obra.

Las Sras. Corona y Vivero estuvieron bien, y Carratalá completó el conjunto a satisfacción.

Mañana, estreno de los Guaracheros.»

Leemos en un periódico:

«Teatro de Albisu.—Todo el que desee saborear un exquisito *Chateau Margaux* a las ocho, admirar la gracia de unos *baturos* a las nueve, y deleitarse con el canto de *Dos canarios de café* a las diez, asista la noche de mañana, sábado, al cómodo y ventilado coliseo de Albisu, favorecido siempre por numerosa concurrencia, entre la que figura dignamente el bello sexo.

—En Cervantes sigue gustando mucho *La Mascota*, *Un cuento de Boccaccio*, *Los efectos del can-can* y otras aplaudidas obras del repertorio.

La propia empresa de Cervantes ha determinado dar en Tacón una serie de funciones escogidas, con una extraordinaria rebaja de precios.»

## EXTRANJERO

### CARTA DE PARÍS.

Sr. Director de LA ESPAÑA ARTÍSTICA

Cerrados ya hasta Setiembre la mayor parte de los teatros, y viviendo los pocos que quedan abiertos con las obras de verano, estrenadas últimamente, apenas si puede darse cuenta en esta crónica de algo interesante para los lectores de LA ESPAÑA ARTÍSTICA, que buscan principalmente noticias teatrales.

Un estreno y una *reprise*—como por aquí se dice—es lo único que arroja el balance de los últimos ocho días.

La *reprise* corresponde al teatro de la Porte-Saint-Martin, que ha resucitado *Los caballeros de la Niebla*, melodrama de D'Enery, estrenado con gran éxito en 1837, y que al volver hoy a la escena no lo ha tenido menor que entonces.

Sabido es, no sólo aquí sino también en nuestra querida España, que D'Enery es uno de los grandes maestros del melodrama, género de obra dramática, que si bien puede discutirse como valor literario, y tacharse quizás de anticuado y *cursi*—valga la palabra—dados los vuelos del teatro moderno, es indudable que tiene un público numeroso y entusiasta, que probablemente no será el de las butacas y los palcos, pero de seguro llena las galerías, y sigue con palpitante interés estos folletines en acción, llenos de peripecias y situaciones culminantes.

Verdad es que para que el melodrama *resulte*, como se dice en la *gerga de bastidores*, es indispensable que se ponga en escena con todo el aparato que su argumento requiera; y esto es lo que más ha podido apreciarse en la representación de *Los caballeros de la Niebla*.

Una ejecución excelente, un decorado nuevo y artísticamente pintado y dispuesto; una dirección de escena, en fin, perfecta, contribuyen en alto grado al buen éxito de cualquier obra, lo mismo nueva que vieja.

Entre las decoraciones estrenadas, puede decirse que son dos maravillas de efecto la que representa el puente viejo de Londres, y el cuadro del incendio del refugio de la Vierge-Monaie.

De los actores, merecen especial mención Mad. Tessandier, que ha hecho prodigios en el papel de protagonista, Mad. Duguerré y Mr. Pericaud.

Viendo este antiguo melodrama, sacado de una cébre novela inglesa más vieja aun, *Jack Sheppard*, revivir al calor de una dirección artística tan completa y cuidada, y de una ejecución tan notable, mi imaginación volaba sin querer hacia Madrid, y recordaba nuestro teatro de la Zarzuela, donde empresarios tras empresarios pierden los ojos, como vulgarmente se dice, y decían para mis adentros: ¿No sería un buen negocio para un empresario activo é inteligente—y no quiero aludir a nadie—explotar en ese teatro de la Zarzuela, que parece hecho de encargo para ello, este género de obras, puestas con lujo, hechas por buenos actores y escritas por mejores autores, que, descontando algunos tan malos como yo, tan abundantes los tenemos en España?

¿Tan difícil sería formar una buena compañía de melodrama? Bastante más fácil que reunir una mediana de zarzuela. ¿Decoraciones de primer orden? Ahí están Busato y Bonardi, que pueden competir con ventaja con los que aquí han contribuido al éxito de *Los caballeros de la Niebla* y de la obra de que después hablaremos. ¿Obras? No faltarían autores que, seguros de verlas puestas en escena en tan buenas condiciones, encontrarían asuntos *españoles* y llenos de interés é efecto.

Se me hará seguramente una última objeción. La

del dudoso buen gusto literario del género, acompañada del temor de estragar el del público. Yo creo que más se le estraiga con darle una revista política por semana (y en esto si que el mal gusto es indudable.) Esas revistas tienen que resultar insulsas en fuerza de tratar siempre el mismo asunto: la política, única cosa de que en mi humilde opinión no se debía hablar en el teatro. De sobra sé que los escritores de talento que lo malgastan en esas producciones, lo hacen buscando una utilidad, que es casi problemática buscada en el teatro por otro camino. por un cúmulo de razones que ahora sería largo enumerar, y que pocos ó ninguno pueden escribir por simple amor al arte y todos trabajamos para vivir. Pero quizás esos mismos ingenios que se exprimen y se exponen á degenerarse, sin gran provecho, escribiendo revistas y sin sacar á menudo un premio gordo como *La gran via*, encontrarían mejor y más lucido empleo, el trabajo más fácil y grato, y resultados más positivos y seguramente más literarios. cultivando ese otro género y ayudados por un empresario en las condiciones dichas.

Repito que la empresa tiene probabilidades de éxito seguro y que lo que menos había de faltar era público. Para los periódicos es más numeroso el del folletín y el de los dibujos, que el del artículo de fondo. Pues el melodrama bien presentado, no es más que un folletín ilustrado con lujo.

Ahí queda esa idea por si hay quien la aproveche.

La otra novedad de la semana corresponde al teatro del Chatelet, y ha sido el estreno de un *vaudeville* en ocho cuartos, titulado *Les Environs de Paris*, y escrito por Blondeau y Monreal.

Difícil sería analizar literariamente, como comedia, este viaje cómico por los sitios más pintorescos y alegres de los alrededores de París. Pero el objeto indudable de los autores se consigue por completo; el espectador se rie desde que se levanta el telón hasta que baja; y no menos que el espíritu, goza la vista con una serie de paisajes llenos de luz, colorido y verdad, y de efectos escénicos hábilmente realizados. Tempestades con lluvia de *veras*, paseos en burro, fuegos artificiales sobre un barco, baile de vendimiadores, todo, en fin, cuanto puede pedirse a un espectáculo de este género. El que se halle de paso visitando París, y tenga pensada una excursión a los pueblecillos que le rodean, la realiza agradablemente, en tres horas, sin moverse de una butaca, y riéndose con todas sus fuerzas. No se puede pedir más, y como *obra de verano*, *Les environs de Paris* han de dar dinero a la empresa del Chatelet, que además ha reunido un personal procedente de los otros teatros que están en vacaciones, para asegurar una ejecución excelente.

Para terminar esta crónica, allá van unos cuantos números que leerán con interés cuantos viven del teatro.

—La Sociedad de autores franceses acaba de publicar su anuario. En él se consigna la recaudación por espectáculos de París y su jurisdicción, provincias y extranjero: el total de derechos de propiedad percibidos en los cafés-conciertos; la lista de las obras francesas representadas en Francia y en el extranjero; los nombres de los autores muertos en el año y de los pensionados.

El número de autores dramáticos que forman parte de la Sociedad alcanza hoy a 331. De ellos, doce son académicos. En el año han muerto 20, de los cuales ocho gozaban de pensión, y habían cumplido los 70 años de edad.

El capital de la Sociedad alcanza al presente la bonita suma de 971.741 francos y unos céntimos, es decir, que si se liquidara la Sociedad, cada uno de sus 331 socios percibiría, por su parte, 2.935 francos y pico.

Los gastos ordinarios de la Sociedad en el año, han subido a 135.509 francos 30 céntimos, y los ingresos a 192.137 francos 70 céntimos. De los gastos ordinarios, 41.700 francos corresponden a pensiones por retiro, 32.664 francos 70 céntimos a socorros a los socios y honores fúnebres; y 10.508 francos a derechos cedidos en funciones dadas con objeto benéfico.

La Sociedad ha cobrado en el año por *derechos de autor* 2.950.309 francos 54 céntimos, repartidos así: París: 1.795.508 francos 23 céntimos. Jurisdicción de París (*Banlieue*): 68.968 francos 73 céntimos. Provincias: 827.054 francos, 82 céntimos. Cafés-conciertos: 58.375 francos, 75 céntimos. Extranjero: 202.404 francos, 16 céntimos.

Los principales teatros de París han pagado por derechos de propiedad en el año:

La Ópera: 206.615 francos 81 céntimos; el Teatro Francés: 241.855 francos 69 céntimos; la Ópera Cómica: 148.784 francos; el Odón: 55.630 francos 57 céntimos; Variedades: 147.469 francos; el Gimnasio 104.620 francos 80 céntimos.

Sería curioso, como comparación, tener un solo dato de los teatros de España, ó siquiera de Madrid. La cifra de la recaudación por las empresas y enfrente la de los derechos que autores y propietarios de obras han cobrado. Quizás sacando la relación entre esas dos cifras, y comparándola con la que resultase de las dos cifras análogas consignadas en el anuario de la Sociedad de autores franceses, resaltase de modo muy elocuente la diferencia de precio, en perjuicio de los autores españoles, á que se paga la primera materia de la industria teatral, que son las obras en uno y otro país.

Y como en los dos países se paga, ó se dice que se paga, esa primera materia en relación á lo que produce, es decir, cobrando un tanto proporcional á las entradas, se vendría á parar en que no era lógico que la relación no fuera casi igual.

Y acaso entonces los autores y propietarios de obras se pusieran alguna vez de acuerdo para cobrar lo que debieran, no lo que les quisieran dar; y así como en Francia vivir de sus comedias el autor no es un problema imposible, tampoco lo fuera en España; aunque la vida del teatro sea menos rica y por tanto la del autor tuviera que ser más modesta.

R. BLASCO.

París, 9 de Julio de 1888.

**Londres.**—Comienza á eclipsarse la buena fortuna que hasta ahora había acompañado á la empresa del *Covent Garden*, representada por Mr. Harris.

Varias causas han influido para que el público le retire sus favores, no siendo la más pequeña ni la menos importante la desatención con que han sido tratados los varios representantes de la prensa, entre ellos

el corresponsal del *Figaro* y el de la *Gaceta de Milán*, órgano de la casa Ricordi. La influencia decisiva que ambas personalidades ejercen en el mundo artístico y los elementos de publicidad de que disponen han contribuido á que el público se entere de ciertos detalles que no hablan muy alto en favor de la empresa. Buena prueba de ello es lo ocurrido con Mlle. Melba. Esta artista había conseguido atraerse las generales simpatías desde su debut con *Lucia*; el público esperaba con ansiedad verla en otra obra para confirmar su benévolo juicio; pero la dirección defraudó las esperanzas del abono, haciéndola cantar varias veces la misma ópera; y pretendiendo obligarla después, como toda novedad, á cantar el paje de *Un ballo in maschera*.

Mlle. Melba, indignada con justicia, rescindió la escritura, partiendo para Bruselas.

En cambio, Mlle. Macintyre, que como artista no tiene la talla de la Melba, ha merecido por parte de la empresa la atención de que se monte expresamente para ella *Guillermo Tell*, circunstancia que hizo preguntar á todo el mundo, cuál sería la influencia de que dispusiera para justificar ese favoritismo.

Estos y otros detalles secundarios quizá, pero que producen mal efecto, como representar *La Flute enchantée* con los trajes de *Aida*, y el antagonismo creado entre los dos maestros directores Mancinelli y Randegger, han producido el disgusto general, dando motivo á comentarios que en nada favorecen á la equidad de la empresa.

**París.**—Los eminentes compositores Ambrosio Thomas, Gounod, Rey, Massenet, Saint-Saens, Leo Delibes, Joncières. Guiraud y Barbier han dirigido al ministro de Instrucción pública y Bellas Artes la siguiente carta:

«En este momento, en que V. E. va á presentar á las Cámaras el proyecto para la reconstrucción de la Ópera Cómica, reciba V. E. el testimonio de nuestro más profundo agradecimiento y la expresión de los votos fervientes que hacemos porque esta reconstrucción, que esperan con ansia todos los amantes del arte francés, se verifique lo antes posible.

Se trata de un asunto de interés nacional, y esta próxima resurrección atenuará en parte el dolor que experimentamos por no ver á la Ópera Cómica ocupar el preferente lugar que le correspondía en la campaña artística de 1889.»

**San Petersburgo.**—En el teatro Arcadia se ha verificado con mediano éxito la reprise de *L'œil crevé*. El día 10 debutó Mlle. Deschamps, de la Ópera Cómica de París.

**Athenas.**—Funciona con buen éxito en el teatro Phalére una Compañía de opereta que últimamente ha puesto en escena *El corazón y la mano*, y *El día y la noche*.

Se prepara *Josefina vendida por sus hermanas*.

**Biarritz.**—Ha llegado á este punto el aplaudido autor D. Miguel Echegaray y su señora é hijo.

## BIBLIOGRAFÍA

PERIÓDICOS DE CAMBIO.

*Europa y América.* Preciosa revista quincenal que se publica en París.

*L'Europe Artiste*, magnífico periódico de teatros que se publica en París.

*La Crónica Meridional*, diario de Almería. *El Correo de Cádiz*, importante diario de aquella linda capital andaluza.

## VARIEDADES.

SOLUCION A LA CHARADA ANTERIOR.

**Ha-ro-sa.**  
**CHARADA.**

Te conocí en la *una dos*;  
no extrañes que te *una tres*  
que *dos una tres* me pongas.  
Para afirmarla, ya sé  
que hay quien el *todo* prepara,  
para que se tenga bien.

SOLUCIONES A LOS ACERTIJOS DEL NÚMERO ANTERIOR.

I.—**La Bomba.**  
II.—**La Pulga.**

ACERTIJO.

1  
Cincuenta y cinco soldados  
al mando de un capitán;  
los cincuenta piden *ave*—  
y los cinco piden *pan*.

LAS SOLUCIONES EN EL PRÓXIMO NÚMERO.

## CORREO.

F. V.—Cartagena.—No se han recibido las seis pesetas.

E. M.—Ciudad-Real.—Contesté correo. Remito recibos.

J. M. P.—La Bañeza.—Rectifico.

J. P. M.—Puerto de Santa María.—Hechas las dos suscripciones.

F. B.—Albaida.—Las tres suscripciones importan seis pesetas, no sirviendo más que un número, pero apareciendo los tres en «Artistas disponibles.»

J. L.—Cartagena.—Mandé proposiciones.

J. P.—Cartagena.—Enterado de la aclaración.

G. Q. A.—Cartagena.—Contesté á su tiempo, los tres artistas que indica tienen compromiso. Veremos, sin embargo.

J. J. P.—Cádiz.—Se publica.

J. M. F.—Barcelona.—Gracias y se publica.

T. L.—Ciudad-Real.—Enterado y le tendré presente.

S. B.—Huesca.—Escribo.

MADRID.—1888.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ.—ATOCHA, 100, PRAL.

## LA ESPAÑA ARTÍSTICA

## AGENCIA TEATRAL

EN COMBINACION CON LAS MAS IMPORTANTES DEL EXTRANJERO

CENTRO GENERAL DE CONTRATACIÓN DE ARTISTAS Y FORMACIÓN DE COMPAÑÍAS DE ÓPERA, ZARZUELA, DECLAMACIÓN Y BAILE

La organización que esta nueva Empresa acaba de dar á su Agencia, nos permite asegurar que es la única en España que puede ofrecer las mayores ventajas y garantías, lo mismo á las Empresas que á los artistas.—Archivos.—Sastrerías.—Decorados.—Figurines.—Construcción de teatros y maquinarias.—Se pintan y decoran teatros.—Especialidad en artistas ecuestres, excéntricos y notabilidades para los circos.—Sextetos.—Orquestas y profesores.—Cantantes para cafés, casinos y conciertos.—Gestiónase el arriendo de teatros.

TARIFAS PARA LOS ARTISTAS  
EN LA PENÍNSULA

Por la contrata de uno á tres meses..... Un día de sueldo en el acto del préstamo.  
" " de tres á seis..... Dos.

Al contratar una Compañía ya formada ó trasladarla de un punto á otro, la Agencia cobrará el 50 por 100 del presupuesto de un día.  
EN ULTRAMAR Y EXTRANJERO.—La Agencia percibirá tres días de sueldo.

DIRECCIÓN: OFICINAS: POZAS, 4, SEGUNDO

## ARTISTAS DISPONIBLES.

## ZARZUELA.

Aponte, Araceli.—Primera tiple.  
Ayala, Ana.—id.  
Barreta, Dolores.—id.  
Bellido, Amparo.—id.  
Bona, Matilde.—id.  
Castillo, Julia.—id.  
Cros, Carmen.—id.  
Cisneros, Rosa.—id.  
González, Eulalia.—id.  
Méndez, Carolina.—id.  
Segura, Francisca.—id.  
Aguirre, Concepción.—Tiple cómica.  
Brú, Pepita.—id.  
Ciudad, Carmen.—id.  
Fernández, Fany.—id.  
Brú, Isabel.—segunda tiple.  
Fernández, Pilar.—segunda tiple.  
Fernán, Francisca.—id.  
González Ferrer, Francisca.—id.  
Llorens, Isabel.—id.  
Martínez, Isabel.—id.  
Prado, Luciano de.—Contralto.  
Rodríguez, Elisa.—id.  
Galé, Filomena.—Característica.  
Soler de Oliveira, Asunción.—id.  
Marimón, Federico.—Primer tenor id.  
Obón, Urbano.—id.  
Pastor Soler, Rafael.—id.  
Pons, Juan Bautista.—id.  
Rameta, Francisco.—id.

## DECLAMACIÓN.

Hijosa, Josefa.—Primera actriz.  
Lombia, Clotilde.—id.  
Esquerro, Pilar.—Dama joven.  
Rodríguez, Marina.—id.  
Sala, Victoria.—id.  
Vedia, Trinidad.—Característica.  
Zapatero, Adela.—id.  
Baleriola, Antonio.—primer actor.  
Cachet, Eduardo.—Primer actor.

Amorós, Timoteo.—id.  
García, Felipe.—Tenor cómico.  
García, Enrique.—id.  
González, Salvador.—id.  
Artaleja, Miguel.—Baritono.  
Bassols, Ramón.—id.  
Brú, Francisco.—id.  
Carbonell, Vicente.—id.  
Corona, Alvaro.—id.  
Just, Carlos.—id.  
Loitia, Víctor.—id.  
Martínez, José.—id.  
Moragas, Alfredo.—id.  
Ogladi, Manuel.—id.  
Quevedo, Alfredo.—id.  
Rodríguez, Antonio.—id.  
Vázquez, Joaquín.—id.  
Lloret, José.—id.  
Riva, Gabriel.—Bajo.  
Rizo Coma, Francisco.—id.  
Segalá, Jaime.—id.  
Villalonga, Rafael.—id.  
Arnedo, Luis.—maestro director.  
González Romeo, José.—id.  
Lorente, José M.—id.  
Rius, Juan.—id.  
Rodríguez, Hipólito.—id.  
Solá, Isaac.—id.  
Torr, Eduardo.—Maestro de baile.

## NOVÍSIMA

Carrascosa, Federico.—id.  
Mestre, Carlos.—id.  
Mora, Francisco.—id.  
Troyano, Francisco.—id.  
Cubas, Juan.—actor cómico.  
García, Serafín.—id.  
Venezas, Genaro.—Galán joven.  
Bermejo, Eduardo, segundo galán.  
Lamadrid, Tomás.—Apuntador.  
Blaz Tomás.—Apuntador.

## SECCION ESPECIAL.

## Peluqueros.

Aleazar, Juan.—Droiz y Velarde, 2, entre-suelo.  
Anglada, Luis.—Boters, 8, Barcelona.  
Martínez Bello, Enrique.—Martínez Montañes, 52.—Sevilla.

## Archiveros.

Bergali, Enrique.—Sierpes, 105, Sevilla.  
Borras, Viuda de.—Tres Cruces, 2, 2.º.  
Carbo, Luis.—Barcas, 8.—Valencia.  
Fiscowich, Florencio.—Pozas, 2, 2.º.  
Pá, Ricardo.—Ruzafa, 58, Valencia.  
Parodi, Juan.—San José, 10, Cádiz.  
Rius, Eduardo.—San Miguel 21 4.º izqda.

## Galerías dramáticas.

Arregui, Enrique.—Atocha, 44, 2.º, izqda.  
Belgado, Manuel Pedro.—Pecoleto, 10, p.º.  
Fiscowich, Florencio.—Pozas, 2, 2.º.  
Hidalgo, Eduardo.—Cedaceros, 2.º, 2.º qda.  
Moja y Casas, Juan.—Hospital, 11, Barcelona.  
Monfort, Raimiro.—Santa Ana, 8, 5.º Barcelona.

## Sastres.

Gambardella, Pedro.—El fante, 5.  
Lázaro Rubio, Viuda de.—Alco Real, 17, Córdoba.  
Monzó, Peregrin.—En Valencia.  
Muñoz, Salustiano.—Fomento, 29.  
Santos, Leopoldo.—Salamanca.  
Vila, Juan.—Olmo, 8, p.º.  
Segarra, Angela V.—Fuenarrabal, 6, 2.º izqda.  
Viuda de hijos de R. Pénis.—Trán 112, 12, Valencia.

## Agentes.

LA ESPAÑA ARTÍSTICA.—Pozas, 4, 2.º.  
Povedano, Emilio.—Visita 112, 8.  
Trigueros, Manuel.—Tres Peces, 10.

LÁMPARAS ELÉCTRICAS INCANDESCENTES

## SISTEMA CRUTO

Estas lámparas necesitan *menos fuerza eléctrica* que las de todos los demás sistemas.  
La duración media es de 800 á 1000 horas, lo que puede probarse por documentos.

Sociedad italiana de electricidad, sistema Cruto.—Turin, (Italia)

## ZEITSCHRIFT

FÜR

## VOLKERPSYCHOLOGIE UND SPRACHWISSENSCHAFT

HERAUSGEGEBEN VON

PROF. DR. H. STEINTHAL UND PROF. M. LAZARUS

Se publica desde 1860, trimestralmente, por cuadernos de siete á ocho hojas, formando á fin de año un bello volumen de 480 páginas.

Suscripción para España, 16 francos al año. Editor, Mr. Wilhelm Friedrich, de Leipzig.

DIE GESELLSCHAFT  
MONATSSCHRIFT FÜR LITTERATUR UND KUNST  
HERAUSGEGEBEN VON

DR. M. G. CONRAD UND KARL BLEIBTREU

Se publica el 15 de cada mes en cuadernos de 160 páginas uno. Precio de suscripción en España 5 francos trimestre. Editor, Mr. Wilhelm Friedrich, de Leipzig.

RE. L. E. IMPERIAL FABRICA DE CIGARROS Y PAQUETES DE PICADURAS DE TODAS CLASES

## LA HONRADEZ

Y SUS MARCAS ANEXAS

## LA HIDALGUÍA Y EL FÉNIX

APARTADO 429.—TELÉFONO 69.

SANDERSON Y COMPAÑÍA.—CUBA, 83.—HABANA.

Elaboración especial por medio de máquinas privilegiadas por S. M. por veinte años, de los afamados cigarros llamados Pinatelas y elegantes de papel de pulpa laminada, de tabaco y bagazo de caña, pasta de tabaco, pectoral, trigo, algodón, alquitrán de Noruega, etc., etc.

## COMEDIAS USADAS

## LIBRERÍA DE VALERIANO

HORNO DE LA MATA 6, MADRID

Esta casa posee en el día un gran surtido en comedias, dramas y li-bretos de zarzuela, que vende á mitad de precio. Sirve todos cuantos pedidos se hagan de provincias firmandando el importe en letras de fácil cobro.

## NOVÍSIMA

## COLECCIÓN LEGISLATIVA DE TEATROS.

por D. Carlos de Arroyo.

Precio, una peseta.

Registro teatral de Artistas Españoles

por el mismo Autor

Precio: una peseta.

Puntos de venta.—Madrid, Librerías de San

Martín y Suarez, Sres. Fisciowich e Hidalgo.

Barcelona, Innocencio López, Sevilla, señores

Hijos de Fe

## ESPACIO

## LA ESPAÑA ARTISTICA.

## TARIFA PARA LOS ANUNCIOS.

## PESETAS

|                         |                    |    |
|-------------------------|--------------------|----|
| Precio de cada espacio: | Una inserción..... | 2  |
| " " "                   | Un mes.....        | 6  |
| " " "                   | Trimestre.....     | 15 |
| " " "                   | Semestre.....      | 27 |
| " " "                   | Un año.....        | 50 |

En la tercera plana, el precio será doble, y triple en la primera.  
Comunicados é inserción de artículos ó sueltos de interés privado, á precios convencionales.

## PAGO ADELANTADO.

## BULLETIN BIBLIOGRAPHIQUE.

de la librería francesa. Le publica trimestralmente El Cercle de la librairie, Boulevard, Saint Germain, 107, Paris. Se suscribe enviando un franco por año al Secretario, gerente del Cercle, Mr. Just Chatrousse.

## ESPACIO

## IMPORTANTE

Se venden 25 cascos de metal con baño de plata, una magnífica armadura completa y algunas lanzas y alabardas para los dramas antiguos y obras de espectáculo. Las empresas ó encargados de atrezzo ó guardarropa, que deseen adquirir estos objetos á precio baratísimo, pueden dirigirse á la administración de este periódico.

## SALÓN ROMERO

10—CAPELLANES—10

Gran casa editorial y comercio general de música, pianos y órganos  
SALÓN DE CONCIERTOS  
TELÉFONO 691

## EXPORT JOURNAL

Boletín internacional de la librería y de las industrias conexas, que publica mensualmente la casa editorial de D. G. Heddler, de Leipzig en Francés, Alemán é Inglés. Precio de suscripción, francos, 2,50 al año.

## LE DROIT D'AUTEUR

órgano oficial de las oficinas de la Unión internacional para la protección de obras literarias y artísticas. Se publica en Berna el 15 de cada mes. Suscripción para España, francos, 6 80 al año.

## OBRAS DE G. MERINO

## NOVELAS

LA S. POLVOS DE QUIROGA  
LAS CANTONALES  
LOS CUERNOS DE LUCIFER.  
LA NOCHE DE NOVIO  
LA SERPIENTE NEGRA  
AMOR ENTRE FALDAS

## En prensa

LAS COQUETAS  
EL SEGUNDO D' LUVIO  
LOS PREDESTINADOS

## Obras dramáticas

PESCAR EN SECO, Comedia en un acto y en verso.  
FRUTOS COLONIALES, Zarzuela, id. id.  
CURRIJO EL ESQUILADOR, Parodia, id., idem  
LA PEQUEÑA VÍA, Revista, id., id.  
CARAMBOLA RUSA, Zarzuela id., id.  
LA LUMINADA, Parodia, id., id.  
Estas obras vendense al precio de una peseta ejemplar, en las principales librerías y en la Administración de este periódico.